

教會經常活動 Activities of the Church

聖餐主日 Holy Communion Sunday	每月第一主日舉行 1 st Sunday of the month
英文崇拜 English Contemporary Multi-media	上午九時半 Sunday 9:30 am
粵語中文崇拜 Cantonese Worship Service	上午十一時 Sunday 11:00 am
兒童崇拜 Children's Worship	暫停
中文成人主日學 Chinese Adult Sunday School	疫情期暫停
英語成人主日學 English Adult Sunday School	主日上午十時半至十二時半 (四樓) Sunday 10:30 am – 12:30pm
兒童主日學 Nursery & Kid's Sunday School	疫情期暫停
大學主日學 College/Post- College Sunday School	主日上午十時半至十二時半 (四樓) Sunday 10:30 am—12:30 pm (4/FI.)
高中團契 Maranatha Fellowship	主日上午十時半(四樓) Sunday 10:30 am (4/FI.)
中學團契 Genesis Fellowship	To be continued
大學團契 / 祈禱會 Post-College Fellowship / Prayer Meeting	星期五下午七時半 Friday 7:30 pm
中文職青團契 Chinese Young Adult Fellowship	星期五下午七時半 Friday 7:30 pm
星期五團契 Friday Fellowship	疫情期暫停
福音粵曲詩班 Cantonese Opera Gospel Choir	疫情期暫停
撒母耳團契 Samuel Fellowship	疫情期暫停
美以美團契 Methodist Fellowship	疫情期暫停
成年團契 Adult Fellowship	疫情期暫停
中文讚美小組練習 Chinese Praise Team Rehearsal	禮拜五下午八時 Friday 8 pm



中華基督教 循道衛理 美以美會 Chinese United Methodist Church



8/13/2023

英語堂主日崇拜 上午九時半

粵語堂主日崇拜 上午十一時

English Sunday Service at 9:30 am

Cantonese Sunday Service at 11:00 am

你們要稱謝耶和華、求告他的名、在萬民中傳揚他的作為。要向他唱詩歌頌、談論他一切奇妙的作為。

Give praise to the LORD, proclaim his name; make known among the nations what he has done. Sing to him, sing praise to him; tell of all his wonderful acts.

(詩篇 Psalm 105:1,2)

920 Washington St., S. F., CA 94108

教會電話及傳真 Tel. & Fax: Office (415) 981-8408

主任牧師 Lead Pastor: 鄭英鵬牧師 Rev. William Cheng

秘書 Church Secretary: 阮昆玉先生 Mr. Kunyu Ruan

電郵 E-Mail: chineseumc@sbcglobal.net

網址 Web Site: www.cumcsf.org

臉書 Facebook: Chinese UMC, San Francisco

崇拜程序 Service Program

Praise Time 詩歌讚美 Praise Team 敬拜小組

Scripture Reading 讀經 Praise Team 敬拜小組

詩篇 Psalm 92:1-15

Welcome & Announcements 歡迎與報告

Pastoral Prayer Rev. William Cheng 鄭英鵬牧師

主禱文 The Lord's Prayer

Message 宣道 Rev. William Cheng 鄭英鵬牧師

「感恩歌頌」 “Song of Gladness”

Praise Time 詩歌讚美 Praise Team 敬拜小組

Benediction 祝福 Rev. William Cheng 鄭英鵬牧師

Song of Response 回應詩歌 Praise Team 敬拜小組

會務報告 ANNOUNCEMENTS

- ※ 教會退修會完滿結束，多謝弟兄姊妹的計劃及參加，愿神賜福你們。 Church Retreat concluded today. Thank God for the workers and campers. May God bless you.
- ※ 下主日(8/20) 中文堂講員馮兆榮先生。 Next Sunday (8/20), Chinese service speaker, Mr. Shiu Wing Fung.
- ※ 金門女子公寓於九月十六日星期六舉行籌款午餐，如有意參加午膳的弟兄姊妹請與Stephen Lai 弟兄聯絡。捐款的支票抬頭請填 Gum Moon 或 CUMC。抽獎券每張\$10元。 Gum Moon Fundraising Luncheon on Saturday, 9/16. Please contact Stephen Lai if anyone wishes to attend. Make donation checks payable to either Gum Moon or CUMC. Raffle tickets \$10 each.
- ※ 基督教聯會，婦女會舉辦「大家齊來迎月賀中秋」。餐券\$5元，請向謝黃惠卿女士報名。餐會時間是九月十六日，上午10時30分。 Chinese Christian Union, Women Dept. sponsors “Mid-Autumn Festival,” 9/16 at 10:30 am. Luncheon ticket \$5. Please contact Betty Chia for more information.
- ※ 教會禮堂外面的牆上有獻花表，弟兄姊妹如有意主日獻花，請在表上報名。每次10元。 Flower Chart: Donation of flowers is \$10 per Sunday.

本堂逢禮拜四下午八時十五分至九時十五分在網上舉行查經祈禱會。歡迎大家一起參加。報名請與王瑞蘭姊妹聯絡，以便可以得到網上連結。 We have a church prayer meeting and bible study online on Thursday from 8:15-9:15 pm. Please register your name with Miss Eliza Wong so that you may get the ZOOM link.